

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 67 (2005)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Prévention des accidents

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



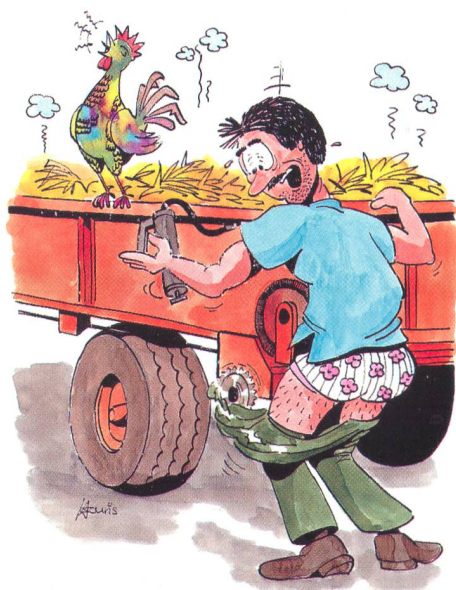
Une signalisation claire des chantiers de récolte assure la sécurité des travailleurs et facilite les relations avec les autres usagers de la route.

## Des récoltes en toute sécurité

Bien qu'aucune statistique ne recense les accidents agricoles directement liés aux différents travaux de récoltes, tout laisse à penser que la situation suisse est assez proche de celle des pays voisins qui enregistrent, à l'instar du MSA en France, une recrudescence des accidents graves dans les campagnes sur les mois de septembre et d'octobre. Comme un accident n'est rarement dû qu'à la fatalité, il peut s'avérer judicieux, à la veille des récoltes, de se poser quelques questions et, surtout, de vérifier que les machines et le personnel sont prêts à affronter cette période chargée.

Monique Perrottet

### Soigner la mécanique...



Parfois cocasses mais trop souvent dangereuses, les protections abîmées ou manquantes...

Que de temps perdus, de stress, d'énervements et, pire, que d'accidents à cause de véhicules en panne ou de machines défectueuses! Certes, tous les incidents mécaniques ne peuvent être évités mais une révision soignée avant le début des travaux de récolte permettra de très fortement les limiter. Outre la vérification et/ou le changement des pièces d'usure habituelles ou de celles qui sont «prêtes à lâcher», une attention tout particulière doit être portée sur les protections. Absentes ou simplement abîmées, leur remplacement ne saurait souffrir une exception. En effet, ces protections ont toutes leur raison d'être et négliger leur entretien peut avoir des conséquences dramatiques. Ainsi, un agriculteur, alors qu'il déchargeait de l'ensilage avec un char ensileur, s'est fait arracher un bras à cause d'un arbre à cardans dont la protection était partiellement défectueuse.

Les risques d'incendie de machines ne sont pas à négliger: poussière, fourrage sec, foin ou paille qui s'enroulent à un arbre à entraîne-

ment ou courroie qui patine, voilà quelques sources potentielles de feu! Un contrôle régulier des endroits sensibles et leur nettoyage sont à même d'éviter que le feu ne prenne.

Entretien, réviser et réparer les véhicules et machines, c'est bien mais le faire en toute sécurité, c'est mieux! Ainsi, aucune intervention, que ce soit lors de pannes, de bourrages, de réglages ou d'entretien, ne se fera sans arrêt de sécurité (encadré 1).

L'éclairage des véhicules est également un point à ne pas négliger. L'automne, entre le brouillard et les jours qui raccourcissent, la visibilité est souvent limitée. Feux, clignotants, catadioptrés, signalisation des surlargeurs et autres rétroviseurs télescopiques ne doivent en aucun cas faire défaut, même sur des remorques ne servant qu'occasionnellement! D'autre part, et même s'ils ne sont pas obligatoires, les signalisations rétroréfléchissantes supplémentaires comme par exemple le marquage des contours ou le panneau triangulaire «véhicule lent» ont déjà prouvé, dans de nombreux cas, leur efficacité. A utiliser donc sans modération!



## Encadré 1: L'arrêt de sécurité

Son objectif est d'éviter la plupart des accidents survenant avec des machines ou des véhicules en neutralisant toutes les «énergies destructrices» (moteur, électrique, hydraulique, pneumatique ou d'attraction terrestre...) et de rendre la machine ou le véhicule inoffensif.

Quand l'appliquer?

- lors de pannes, de bourrages, de réglages, d'entretien... en bref lors d'interventions sur un véhicule ou une machine;
- lorsqu'une personne s'approche du véhicule ou de la machine;
- lorsque le véhicule ou la machine est remis afin d'éviter tout risque pour les enfants ou les tiers

Comment le faire?

- toutes les commandes et tous les équipements sont en état sûr comme par exemple relevage avant et arrière baissés, prises de force déclenchées et mises au point mort...
- le véhicule ou la machine est parfaitement immobilisé: frein à main, vitesse position parc ou enclenchée, cale(s) si nécessaire
- le moteur est arrêté et une vitesse est engagée
- la clé est retirée et mise en lieu sûr afin d'éviter qu'un enfant ou une tierce personne ne mette involontairement le véhicule en marche.

## ...instruire le personnel

Des instructions précises doivent être données à tout le personnel quant au comportement à adopter tant lors de la conduite des machines ou des véhicules qu'à leurs alentours. Et, comme l'être humain a tendance à oublier ou à revenir à ses habitudes, il faut impérativement vérifier que les directives sont correctement appliquées et ne pas hésiter, si nécessaire, à les répéter.

Du côté conducteur, on veillera, avant chaque trajet, à régler le siège et à ajuster les rétroviseurs de telle manière qu'ils dépassent



Voir et être vu: éléments indispensables de la sécurité routière

premier lieu, il est préférable d'éviter que des personnes ne participant pas directement aux travaux se trouvent sur le chantier. Il en va de même des enfants. Si ces derniers souhaitent, néanmoins, participer à ces travaux, il y a lieu d'observer les règles de prudence déjà citées dans *Technique Agricole* de juin/juillet 05.

Pour les personnes œuvrant à la récolte, elles doivent respecter au moins les quelques points suivants:

- monter ou descendre du véhicule que s'il est à l'arrêt complet et que le conducteur voit ce qui se passe;
- respecter les distances de sécurité: la visibilité du conducteur peut être fortement réduite par la présence de remorques ou d'autres engins;
- s'abstenir de passer devant ou derrière un convoi sans visibilité ou en mouvement.



Réservez une bonne place à ce petit pense-bête bien utile!

## ...et, finalement, organiser les chantiers

Comme le montrent les statistiques, les accidents ont trois origines: techniques, organisationnelles ou comportementales (le fameux TOC). S'il est généralement assez aisé de résoudre les problèmes d'origine technique, il en va tout autrement des éléments liés à l'organisation et au comportement. En effet, les habitudes, la routine et le fait «qu'on a toujours fait comme ça et qu'il n'est jamais rien arrivé» empêchent souvent de se remettre en question et d'intégrer d'autres façons de faire, même si elles ont fait la preuve de leur utilité. D'autre part, la crainte de se singulariser par rapport à ses collègues ne facilite pas l'acceptation de certaines mesures. Néanmoins, si nous regardons ce qui se passe aujourd'hui sur un chantier, nous devons constater que plus personne ne songe à travailler sans casque alors qu'il y a une vingtaine d'années, les responsables se battaient pour obliger les ouvriers à les porter, ces fameux casques! Alors, lorsque des moyens auxiliaires ou des comportements adéquats permettent de ménager sa santé et de réduire les efforts, il n'y a pas lieu de se demander ce qu'en pensent les autres, il faut simplement en profiter et se souvenir du proverbe «Qui veut voyager loin, ménage sa monture» (encadré 2).

En ce qui concerne l'organisation, chacun aura déjà pu, par lui-même, constater qu'un travail bien organisé se déroule généralement sans entrave et rapidement. Malheureusement, tous les impondérables et les imprévus ne peuvent être évités même dans la meilleure des organisations. C'est pourquoi,

légèrement le tracteur ou la remorque sur les côtés. Pour des raisons évidentes de visibilité, le conducteur doit également s'assurer de la propreté tant des rétroviseurs que des fenêtres ou des feux. Enfin, une attention toute particulière doit être accordée au bon fonctionnement du tracteur, notamment des freins. L'autocollant (fig. 1) «Déjà contrôlé?» mis à disposition par l'ASETA et le SPAA est là pour vous aider à intégrer ces gestes simples dans votre routine. Alors, n'oubliez pas de le faire figurer en bonne place sur vos véhicules!

Lors de manœuvres, le chauffeur s'assurera, avant tout mouvement, que chacun est à son poste et qu'il peut effectuer son travail sans mettre quiconque en danger. C'est ici que le comportement des autres personnes présentes prend toute son importance. En



il est si important d'induire les bons comportements afin que les personnes réagissent de la manière la plus appropriée. Une fois l'orage passé, il est temps d'en tirer les enseignements, de se remettre en question, de trouver des solutions, donc de s'améliorer. Et, finalement, comme gain de temps, d'énergie et de frais (médicaux ou autres) riment avec gain d'argent, c'est bien la rentabilité de l'exploitation qui bénéficiera de cette volonté de réduire les risques d'accidents.

Sources et photos: SPAA, Moudon

### Plus d'info?

Technique Agricole de juin/juillet 2005:  
Sécurité des enfants à la ferme.

Technique Agricole d'août 2005: Prévention  
des accidents dans les entreprises de travaux

Les brochures, documents et conseils fournis  
par le SPAA à Moudon: Tél. 021 995 34 28,  
fax 021 995 34 29 ou [www.bul.ch](http://www.bul.ch)

## Encadré 2: Comment ménager «sa monture»?

S'il est important de prendre soin de la «mécanique» humaine tout au long de l'année, c'est bien pendant les périodes surchargées qu'il faut être particulièrement vigilant. Fatigue, manque de concentration et routine constituent un cocktail explosif et sont à l'origine de bon nombre d'accidents. Alors, en guise de rappel, quelques mesures simples pour permettre à l'homme d'arriver à la fin des récoltes, certes fatigué, mais indemne:

- Acquérir les «bonnes routines», comme par exemple:
  - faire un arrêt de sécurité chaque fois qu'on quitte un véhicule
  - se souvenir, avant de soulever une charge, qu'il existe des auxiliaires de manutention et adopter la bonne posture (dos droit - genoux pliés)
  - faire usage des EPI, et notamment se chauffer convenablement
  - maintenir libre les voies de circulation (éviter les chutes)
  - ne pas utiliser des outils ou des installations abîmées ou détériorées...
- Respecter au mieux les temps de repos
- S'alimenter correctement - ni trop lourd, ni trop léger. Eviter de consommer des boissons alcoolisées
- S'assurer que d'autres personnes ne sont pas mises en danger par son travail, son activité, sa manœuvre...
- Etre capable de toujours se remettre en question, de se demander «si je fais cela, est-ce que je mets moi-même ou les autres en danger?»

Dynamique et finaud avec

# VALTRA



## avec nous aux champs...



...avec une technologie  
HiTech scandinave avancée  
...avec les conseils  
personnalisés et  
compétents

N'hésitez pas!  
Demandez-nous une offre.

**Valtra Tracteurs SA**  
CH-8460 Marthalen  
Tél. 052 / 319 17 68  
Fax 052 / 319 33 63  
[www.valtra.com](http://www.valtra.com)

RB GRAFIK 8222 BERNGEN

# AEBI SUGIEZ

1786 Sugiez / FR

8450 Andelfingen / ZH

## FAE Crushers - Line...

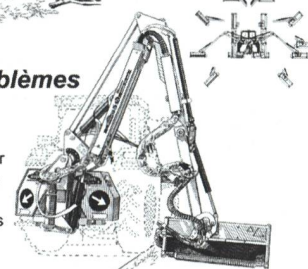
### Fraiseuses à pierres et à chemins, broyeur forestiers

- pour tracteurs et rétros
- avec fléaux Widia escamotables ou fixes
- largeur de travail de 0.8 à 3 m
- à partir de 50 jusqu'à 500 CV



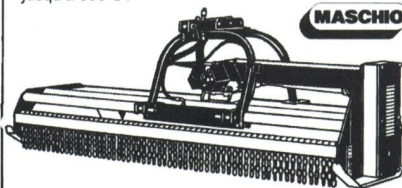
### Débroussailler ... ... avec nous sans problèmes

- loin à l'extérieur, tout en haut, en bas, derrière la roue du tracteur à gauche ou à droite ... avec nous vous y arrivez !
- superbe vitesse de travail avec les épaveuses à parallélogramme
- pour tracteurs à partir de 20 jusqu'à 300 CV



### MASCHIO -Broyeurs

:Nouveau articulable



De 1 à 4.6 m, pour attelage frontal ou arrière, qualité de coupe et de broyage parfaite avec sortie au dessus du rouleau d'appui, déport latéral hydraulique, contre-couteaux

Tél. 026 673 92 00  
[www.aebisugiez.ch](http://www.aebisugiez.ch)  
marché de l'occasion